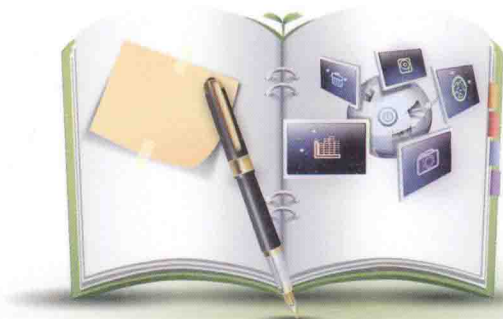


二语习得 与 外语教学

王 钰◎著



二语习得与外语教学

王 钰 著



天津大学出版社

TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

二语习得与外语教学 / 王钰著. —天津: 天津
大学出版社, 2014. 7

ISBN 978 - 7 - 5618 - 5129 - 6

I. ①二… II. ①王… III. ①第二语言—外语
教学—教学研究 IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 165263 号

出版发行 天津大学出版社

出 版 人 杨 欢

地 址 天津市卫津路 92 号天津大学内 (邮编: 300072)

电 话 发行部: 022-27403647

网 址 publish. tju. edu. cn

印 刷 北京京华虎彩印刷有限公司

经 销 全国各地新华书店

开 本 148mm × 210mm

印 张 8

字 数 234 千

版 次 2014 年 7 月第 1 版

印 次 2014 年 7 月第 1 次

定 价 24.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请与我社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

前言

二语习得研究作为一门独立学科，与其他社会科学相比，是个新领域，大都借用母语研究、教育学研究或其他相关学科的研究方法。几十年的二语习得研究产生了数十种理论、模式和假说，成为一门发展迅速、进步缓慢、学科地位不高、理论建设尚处于初级阶段的学科、二语习得跨多门学科，但有其自身的研究特色，不是其他学科的附庸。我国的二语习得研究取得了丰硕的成果，学科建设得到了较快的发展，为推动国内外二语习得研究的发展做出了积极的贡献。然而，由于研究队伍背景多样，理论和方法论等认识角度不同，学者们对二语习得过程、结果及相关因素的解读纷繁复杂、莫衷一是。

二语习得在形成的初期具有以下几个特点：一是学科意识明显；二是学科内涵相对一致和明确，并且有较完善的理论基础；三是学科系统相对完善。本书中的“二语”指：第二语言与外语环境中的学习；课堂与自然环境中的学习；第二、第三、第四语言及第 N 种语言的学习。

笔者对第二语言习得研究做了一个粗略的时间划分，描述不同时期的研究概貌，探讨不同时期的研究特点；并对第二语言习得进行了全面的综述分析，总结并梳理第二语言习得研究领域的成果，便于更清楚地认识本学科的基本面貌，形成坚实的学术基础。

本书研究的内容和主要观点如下。

第一章引论部分概括介绍了选题背景、研究现状、研究意

义、研究目的、研究方法、研究范畴、要解决的主要问题和可能取得的研究贡献。

第二章着眼于对二语习得理论进行梳理与总结，并且基于心理语言学的二语研究，关注学习者加工与使用语言的方式；通过对语言学的二语研究，关注语言表征，重点在语言形式分析，而不是语言加工分析。认知过程的主要研究目的是了解二语学习的内在过程和影响这些过程的因素，了解二语学习所使用的学习策略。中介语的研究包括语言能力与语用能力研究，语言学与语用学都涉及语境中的语言，因此它们强调社会与语境因素如何影响二语习得与产出。同时，二语习得在很大程度上又受到内在因素（如普遍语法、母语水平、学习策略和情感因素）和外在因素（如语言环境、语言输入和教学活动）的影响。

第三章的主要关注点是外语教学如何促进二语习得，了解外语教学观念和理论，考察教学决策、教学环境与教学关注之间的协调机制，并对二语课堂中各种教与学现象进行系统分析、概括和解释。分析外语教学方法，探讨外语教学模式，通过确立课程来设置标准，从而对外语课程体系进行设置并对改革与实践进行思考。为了检验外语教学促进二语习得的效果，要着重分析外语教学质量评估的标准、方法，并且构建教学评价体系，提出存在的问题与建议。

第四章对全书进行了要点式总结，概括了二语学习策略和方法及其所用的语言和语用功能，突出二语习得的认知过程，强调二语习得的内外因素与外语教学的协同发展机制，进一步明确二语习得研究的意义及该研究带来的启示，指出本书研究的局限和不足，最后对二语习得的发展趋势进行展望。

本书所做的创新性工作可以概括为以下几点。

第一，对三十五年来二语习得的理论进行梳理与总结，并从语言学、社会学、认知心理学等跨学科的角度对二语习得进行简要分析，进一步扩大了二语习得研究的视角。将各学科中有价值的成分借鉴吸收，纳入体系，使二语习得理论研究有所突破、创新和发展。

第二，对二语习得的理论体系和研究方法的探讨，对二语习得与外语教学及其改革起到重要的启发和指导作用，二语习得应用研究的范围也将得到拓展。强调高校加强现有研究方法课程的教学，对进一步普及和提高研究方法意识起到了积极的促进作用。

第三，提出从理论研究到与实证验证再到理论推演。在相关文献研究的基础上结合实证研究，运用静态与动态研究相结合、质性与量化研究相结合的方法，分析二语习得理论如何对二语教学实践产生影响，二语教学实践又如何对二语教学理论进行充实与完善，通过对二者的深入分析，得出相关结论。

本书的完成离不开各位师长的关心和帮助，更离不开家人的默默付出；本书受到天津市哲学社会科学研究规划项目 TJWY12-016 的资助；出版中得到了天津大学出版社的大力支持，在此一同表示感谢！

希望本书的研究能够对相关领域的研究提供参考。由于本研究仍然处于不断探索和发展过程中，加之作者水平有限，本书难免存在不成熟及有待改善的地方，恳请各位专家和读者批评指正。

天津财经大学 王钰



目 录

1 引论 / 1

1. 1 研究背景 / 1

1. 2 研究目的 / 7

1. 3 研究意义 / 9

1. 4 研究方法 / 9

1. 5 小结 / 11

2 二语习得研究 / 12

2. 1 相关理论综述 / 12

2. 2 二语习得理论研究 / 12

2. 2. 1 二语习得的心理认知 / 13

2. 2. 2 二语习得的社会认知 / 18

2. 2. 3 二语习得的语言学认知 / 27

2. 3 中介语研究 / 34

2. 3. 1 中介语 / 35

2. 3. 2 中介语的产生 / 35

2. 3. 3 中介语研究领域分析 / 37

2. 3. 4 中介语的特点 / 54

2. 3. 5 中介语的问题成因 / 56

2.3.6 讨论与启示 / 56

2.4 二语习得的内在因素研究 / 57

2.4.1 普遍语法与二语习得 / 58

2.4.2 母语水平与二语习得 / 65

2.4.3 二语水平 / 76

2.4.4 二语学习策略 / 83

2.4.5 二语习得情感因素 / 90

2.5 二语习得的外在因素研究 / 98

2.5.1 语言环境 / 98

2.5.2 语言输入 / 119

2.5.3 教学活动 / 141

3 外语教学 / 159

3.1 二语习得理论与外语课堂教学 / 159

3.1.1 外语教学观念讨论 / 159

3.1.2 二语习得理论在课堂教学中的应用 / 160

3.1.3 二语教学决策 / 172

3.1.4 外语课堂教学环境 / 176

3.1.5 外语教学新的关注点 / 178

3.2 教学方法 / 183

3.2.1 语法翻译法 / 183

3.2.2 直接法 / 184

3.2.3 视听说法 / 185

3.2.4 认知法 / 187

3.2.5 交际法 / 188

3.2.6 任务教学法 / 191

3.2.7 整体语言教学 / 192

- 3.2.8 折中法 / 193
- 3.2.9 写长法 / 194
- 3.2.10 自主学习法 / 194
- 3.2.11 以学生为中心教学法 / 195
- 3.2.12 小结 / 197

3.3 外语教学模式 / 198

- 3.3.1 大学英语课程设置的依据 / 199
- 3.3.2 立体化大学英语课程体系和课程设置 / 202
- 3.3.3 课程设置与设计改革 / 204
- 3.3.4 实践和思考 / 206
- 3.3.5 外语课程设置改革的意义 / 211
- 3.3.6 小结 / 212

3.4 质量评估 / 213

- 3.4.1 评估指标体系等级标准的构建 / 214
- 3.4.2 质量评估方法 / 216
- 3.4.3 操作方法与实施 / 220
- 3.4.4 教学评价体系存在的问题 / 221
- 3.4.5 教学评估的建议 / 225

4 相关问题及研究展望 / 230

4.1 研究结论 / 230

4.2 研究局限与研究展望 / 232

- 4.2.1 研究的局限性 / 232
- 4.2.2 研究展望 / 232

参考文献 / 235



1 引 论

1.1 研究背景

第二语言 (Second Language, L2) 从概念上来讲是针对第一语言即母语而言的。从字面意思上来讲, 第二语言指的是学习者在习得母语之后又学习使用的其他语言。二语习得领域 (Second Language Acquisition, SLA) 的研究通常被认为始于 20 世纪 60 年代后期, 这意味着该学科仍然是相对年轻的科学。现代第二语言习得的研究是指在正规的指导下不论是儿童还是成人对非本族语言的学习与发展。其中的“第二”也可以指第三、第四语言等, “语言”包括方言, “习得”(Acquired)包括语言的磨损和损耗。虽然二语习得领域迅速扩大, 并在过去 50 年中逐步多元化, 但研究二语习得的主要动机依然保持不变。目前至少有六个广泛的学术和专业领域的参与者对 SLA 的研究有兴趣, 但大多数研究人员通常只专注其中的一两个领域, 却忽略它在其他领域的应用。

二语习得理论是科学系统地研究二语习得现象的理论。一个学科形成的初期, 至少有以下几个特点: 一是学科意识明显; 二是学科内涵相对一致和明确, 并且有较完善的理论基础; 三是学科系统相对完善。笔者对二语习得研究做了一个粗略的时间划分, 具体描述不同时期的研究概貌, 探讨不同时期的研究特点。

从 20 世纪 50 年代末至 20 世纪 60 年代后期的特点是：寻找理论基点，形成对比意识。这个时期的研究还得从 Robert Lado (1957) 撰写的《跨文化语言学：语言教师的应用语言学》(*Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers*) 说起。我们已经无法考证 Weinreich (1953) 和 Lado (1957) 原本写作意图上的联系，但是从内容上，我们可以把 Lado 的这本著作看成是 Weinreich 的《语言的联系》的延续和理论发展与补充。Lado 的这本著作有两个明显特点：一是跨语际研究，而第二语言习得就是一种跨语际的学习；二是教学目的很明确，Lado 的写作旨在解决外语教学中的第一语言迁移问题。所以，Lado 首先提出了一种语言对比研究的体系，即在语言的不同层面（音位、语法、书写和文化等）上系统地、逐一地对比第一语言和第二语言；对比的研究方法基于语言迁移假说 (Language Transfer)，同时其研究目的又是解决阻碍第二语言习得的迁移（即负迁移）。围绕着 Lado 的研究和观点，这个时期出现了大量类似的研究。例如，有的学者对比语言本体和语言的文化属性，找出两种语言的异同；有的学者从教学和学习的方式来研究语言差异及其迁移对教学和学习的影响；还有的学者探讨迁移心理。这些研究的一个根本目的就是通过对比来预见第二语言习得的困难，认识困难的性质，并且采取相应的措施克服困难 (Kaplan, 1966; Duskova, 1969; Goldman-eisler, 1968; Greenberg, 1966; Selinker, 1969; Stockwell, Bowen, Martin, 1965; Upshur, 1968)。综合来讲，对对比分析的基本观点就是：①学习者在所学的水平难度和两种语言的差异程度直接相关；②差异大则难度大；③难度直接造成语误，难度大，语误则频繁。对比分析法的理论依据是早期的行为主义理论。首先提出的就是经典性条件反射理论，其代表



人物是 Ivan Pavlov 和 Watson。Ivan Pavlov 认为，人类的行为都是后天习得的，环境决定了一个人的行为模式，无论是正常的行为还是病态的行为都是经过学习而获得的，也可以通过学习而更改、增加或消除。在新行为主义中另有一种激进的行为主义分支，它以 Skinner 为代表。Skinner 认为强化训练是解释机体学习过程的主要机制。Osgood 接着又修订了 Skinner 的“刺激—反应”理论，加入了调节反应理论（Mediation Theory）。而 Jenkins 和 Palermo 一反常规，将关注点聚焦在语言处理部分，结合生成语言学理论与调节反应理论来解释儿童语言习得问题。

20 世纪 70 年代中介语系统描写时期的特点是：结合对比成果，探索二语本质。行为主义理论语言习得观（主要以 Skinner 和 Bloomfield 为代表）的中心内容就是，学习一种新的语言就意味着建立一种新的习惯，人的语言意识的形成依赖外界的反反复复刺激。如果说行为主义理论是外在论的话，那么转换生成就是内在论。正常儿童在五六岁时就能自如地运用母语，对语言的掌握似乎毫无困难，而学习第二语言却困难重重，这种“奇怪”现象吸引了许多学者把注意力放在对第二语言本质的研究上，他们研究得出的一个共同结论就是：第二语言是一种中介的、暂时的语言体系，故而将这个时期称为“中介语系统时期”，以反映研究内容。在母语习得研究领域里，有研究者（Ellis, 1994）依据 Chomsky 的理论，提出了“独立语法假设”这一重要概念。这一假设认为，儿童语言和成人语言之间存在着差异，不能把成人使用的语言作为评价儿童语言的标准，也不能认为儿童语言存在着缺陷。实际上儿童使用的语言是一种不同于成人语言的另一种语言，其具有独立的语法体系。“独立语法假设”最大的意义在于，它让研究者清楚地看到，把研究的重点放在第二语言和第一语言



的对比上的做法无论是在理论上还是在实践上都过于简单，所以人们又开始探索新的理论来研究第二语言本身。20 世纪 70 年代是这种研究的全盛时期，出现了重要的描述第二语言的“中介”属性的理论（Nemser, 1971; Selinker, 1972; Corder, 1980）。

Nemser (1971) 认为，第二语言学习者在某一特定时期所掌握的语言体系，既有别于母语体系，又有别于目的语体系，是一种逐步靠近目的语言的“中间”语言体系，被称为“近似体系”（Approximate System）。Selinker 于 1972 年发表了极有影响力的论文《中介语》（Inter-language）。从此，“中介语”这个术语作为一种描述第二语言学习者语言的概念被学术界接受并确定下来。中介语的含义接近“近似体系”，也认为第二语言学习者语言中许多成分既不来自母语，也不来自目的语，而是在大量接触目的语材料的基础上学习者构建出的自己的语言，并且通过归纳和推理形成一种中介语体系。后来，Selinker 和 Swain 特别强调了其中的三个过程，也就是第二语言习得的三个学习策略：语言迁移、过度概括和过度简化。事实上，有 95 % 的学习者无法获得地道的目的语能力，一旦他们的中介语中包含了一些不同于目的语的规则，或者能够进行一些简单的表述之后就停止学习了，以后的表达就局限于仅有的结构和词汇，这种表述多少有一些呆板。这种现象称作语言的“石化”（Fossilization）（Selinker, 1972; Ellis, 1994）。石化现象是指外语学习者的中介语里的一些语言项目、语法规则和系统性知识趋向固定下来的状态，年龄增长和学习量的变化对改变这种固定状态不起作用。

Selinker 和 Lamendella (1978) 把导致第二语言“石化”现象的原因大致归纳为内部（Internal）和外部（External）两大种原因。后来，Ellis (1994) 具体归纳并分析了内部和外部原因，在他人



研究的基础上, Ellis 具体把内部原因归纳为“年龄”和“缺乏适应欲望”两种,把外部原因归纳为“交际压力”“缺乏学习机会”和“二语使用反馈本质”三种 (Ellis, 1994)。以上的研究可以概括为对中介语属性的研究。这个时期还有一个特点就是探索第二语言(即中介语)的本质,这就形成了所谓的“偏误分析”流派。对此, Corder 的研究应该特别被关注。实际上, Corder 在 20 世纪 60 年代末就开始对语言偏误进行分析,研究学习者语言中出现的偏误及引起偏误的原因。Corder 的研究成果奠定了中介语理论的核心,即如果说对比分析假说是用来预测语言偏误的话,那么中介语理论就是用来分析偏误的发生原因(机制)的。在这个时期还出现了基于上述理论框架的具体语言项目习得的研究,它们主要是对第二语言习得顺序展开的研究,其目的是揭示语言本质的普遍意义。对习得顺序的研究主要集中在语法结构的习得顺序 (Ravem, 1968; Milon, 1974; Cazden et al., 1975; Wode, 1976, 1980; Butterworth, Hatch, 1978) 和词素的习得顺序 (Brown, 1973) 上。这种研究不仅具有理论意义,而且还具有很多实践意义。比如,它有助于人们更好地认清两种语言结构的异同,还能帮助人们了解不同的语言认知心理。

20 世纪 70 年代末至 80 年代末习得过程描述时期的特点是:吸取个性研究成果,展开共性研究工作。在中介语系统描写时期,对第二语言习得的研究多数是局限于作为第二语言的英语,而没有更多地考虑到作为第二语言的其他语言,因而这些研究成果的结论,特别是对语素的研究结论,不具备普遍意义,难以推广到其他语言;此外,这些关于语素的研究并没有跟语法研究很好地联系起来,语素在一定的程度上被孤立了;另外,还有学者认为,即使学习者在习得英语语素中确实存在着不受母语影响的



共同习得顺序，也并不意味着在习得较为复杂的语言结构中，同样存在不受母语影响的共同顺序，所以母语对第二语言习得的影响仍然是不可忽视的。因此，对共同顺序的描述是必要的，对共同顺序的解释也是必要的。那么，对语言结构的普遍性解释和习得心理的普遍性解释就成为这个时期研究的重点和特色。我们拟从对语言结构的普遍性解释、习得心理普遍性的解释、语言迁移研究和中介语变异性研究等内容着手，综述这个时期的研究概况。

进入 20 世纪 80 年代，语言学理论和第一语言习得理论取得了突破性的进展，为第二语言习得理论研究提供了基础。人们已经不满足于对第二语言习得的一些现象的描述，而是逐步地使其研究工作走上了解释的道路，其中最根本性的研究就是解释语言究竟是如何在大脑中产生的。在第二语言习得研究中，对语言普遍特征研究最能说明问题的、最值得关注的是“标记”（Markedness）问题研究。在语言类型学中，“标记”是一个相对概念，它反映了语言成分的蕴含特征。另一方面，也应该看到语言形态学研究的不足之处，它在第二语言习得研究中的很多结论只是推导出来的。例如，Dahl（1979）的研究显示，绝大部分语言中否定词用于动词之前，同时在第二语言习得初期，学习者倾向于把否定词置于动词之前，不管其母语的否定词是位于动词之前还是动词之后。于是，人们就从这个研究中推导出否定词前置是无标记的，进而推导出无标记结构习得先于有标记结构习得。Selinker（1992）对中介语做了系统研究后，“重新”发现了中介语假设的许多构成要素，诸如“训练策略”和“简单化以及复杂化策略”，等等。Ellis（1994）对此领域的研究成果也进行了一番总结，认为“现在许多理论家把中介语用于不同的意义，如用于



中立理论意义，因而可以把它的含义概括为学习者所形成的、随着时间推移而系统地修正的第二语言隐性知识系统”。

20 世纪 90 年代至今进入理性分析时期，即进行思索与探索，寻找目标与结论。“习得过程描述时期”的共性研究成果很多，都是从不同的角度探索第二语言习得具有共性意义的本质，以便形成具有一般意义的认识。在这个时期出现了大量的实证研究，有的验证前人的结论，表现为定量分析；有的展开新的探索性实证研究，表现为定性分析。所以这个时期并没有明显的、有较大影响的理论出现。思索、探索、追求的过程往往就是这样的。

1.2 研究目的



在我国，二语习得研究领域还没有形成立足于我国本土实情的理论体系，尽管我们一再强调要建构本土化的二语习得理论，但在理论上仍盲目跟从国外的新理论、新趋势，而忽视立足于我国环境的基于实证的理论建构。在我国，二语习得研究还不是一门独立的学科。以此为思路，着重研究探讨如下内容。

(1) 近年来，国内学术界一直提倡构建本土化理论，这一提法的初衷是好的，它强调原创性研究，但在强调构建本土化理论的同时也凸显了全球化理论的概念，势必会产生这样的一种误区：国外的理论就是全球化的，国内的各家学说就是本土化的。客观上讲任何一种理论尤其是社会人文科学的理论都是本土化的。在研究中国学习者的外语学习动机时，我们首先要考虑的问题是，Gardener 的动机理论是不是全球普适的外语学习动机理论？我国主要地区基本上都是单语环境，我国学生的外语学习主要是发生在课堂环境下，因此融合型动机概念就不一定适合我国学生的外语学习动机，因此也不能把它全盘照搬过来进行本土验证或





本土化。而在我国少数民族地区，大多数学生除了掌握本族语言外还要学习汉语，因此用 Gardener 的理论来研究学生的汉语学习动机似乎更合适。任何理论都是本土的，只有科学的研究范式是普适的或全球的。在讨论国外的二语习得理论时，应该把重点放在二语习得研究的科学研究方法和操作程序上。对国外的理论要学会批判地吸收，既不能把理论、模式和假设混为一谈，又要弄清楚理论和模式产生的背景，这样才能找出适合我国具体环境的二语理论模式。

(2) 国内二语习得一直是挂靠在外国语言学及应用语言学名下的，学生也很少接受二语习得研究的系统训练，他们对二语习得理论只是一知半解，无法掌握二语习得的理论精髓（俞理明，袁平华，2004）。在培养学生的模式上，国内历来都对理科和文科有严格的区分，语言学领域的学生很少接受过严格的科学思维和研究训练，因此在具体的实验研究和数据处理环节比较薄弱，科学研究功底的不足造成了难以产生基于实证研究的理论构建，这也造成了对国外理论不加批判地照搬。如果不建立严格的科学标准和范式，必然会导致学术造假甚至抄袭（杨永林，2007）。科学研究范式有两种含义：其一指广义上的学术研究范式特征，是作为学生、教师和科研人员应具有的基本科研素质；其二是指狭义上的二语习得研究范式，从事二语习得研究的人员应该对本领域的学科属性、理论体系和理论评价标准有深刻的理解，并在具体的研究中共同遵守。建立我国二语习得研究范式还意味着，二语习得研究要立足于我国学习者的具体情况，同时还要具有全球化视角（杨永林，2007），这样形成的二语习得理论才会既有原创性，又有全球普适性。由于科学发展的局限性，我们现在还无法站在一个更高的高度窥其全貌，这表明了人们对二语习